

**La Autoridad de Vivienda del Condado de Yamhill** administra los préstamos y el programa de rehabilitación de vivienda en nombre de la **Corporación de vivienda asequible del Condado De Yamhill**.

Los programas son financiados por medio del Community Development Block Grants, el Fondo de rehabilitación de vivienda regional. Y otros subsidios federales y estatales.

**Los objetivos del programa son:**

- ◆ Aliviar problemas de salud y seguridad y reformar deficiencias de estructura en casas.
- ◆ Hacer modificaciones para acomodar personas mayores o residentes discapacitados.
- ◆ Evitar el desplazamiento de dueños de casas.
- ◆ Enfocarse en las necesidades del hogar de los ciudadanos del condado de bajos ingresos de la comunidad.
- ◆ Para fomentar la conservación de energía y otros recursos.
- ◆ Para fomentar el mantenimiento y conservación de la vivienda accesible en la comunidad.
- ◆ Reducir el número de unidades vivienda con necesidades de reparaciones mayores y menores.

**Area de Servicio**

Todo el condado de Yamhill incluyendo los límites de la ciudad de Willamina.

**El Programa de Prestamo**  
**Para calificar los solicitantes deben:**

- ◆ Tener ingresos que estén dentro de los límites de ingresos al reverso de este volante.
- ◆ Ser dueño de la casa y del terreno donde esta situada.
- ◆ Haber vivido en la casa por los últimos 6 meses.
- ◆ Tener equidad en la casa
- ◆ Tener artículos de reparaciones elegibles
- ◆ Cumplir con todos los demás criterios de elegibilidad del programa

**Montos y Terminos del Prestamo**

Propietarios calificados con **muy bajos ingresos** reciben un préstamo de 0% sin pagos. Propietarios calificados con **bajos ingresos** reciben un préstamo de un término de veinte años con 2% y no pagos por un año.

Los montos de los préstamos van de \$5,000.00 a \$25,000.00 dependiendo de las reparaciones necesarias, la equidad disponible, y los fondos.

El préstamo se debe en su totalidad si el dueño ya no vive en la casa, si se vendió, o si el uso de la propiedad cambio.

**El programa de subsidios**

Nosotros periodicamente recibimos fondos para proveer subsidios a personas no elegibles para el Programa de Préstamos porque ellos no son dueños de la tierra donde esta situada la casa. Los Subsidios son provehidos para corregir problemas de salud y seguridad inmediatos o para hacer

modificaciones necesarias para personas mayores o discapacitadas. Los subsidios no deben exceder \$10,000 o el costo actual de las reparaciones aprobadas.

**Para Calificar los solicitantes deben:**

- ◆ Ser dueño de la casa pero **no** del terreno donde esta situada
- ◆ Tener ingresos que estén dentro de los límites de ingresos al reverso de este volante
- ◆ Tener artículos de reparaciones elegibles
- ◆ Haber vivido en la casa por lo menos seis meses
- ◆ Cumplir todos los demás criterios de elegibilidad del programa

**¿Quién hace el trabajo?**

- ◆ Un contratista con licencia y aseguranza de su elección.

**¿Como puedo aplicar?**

Si a usted le gustaría que su nombre sea agregado a la lista de espera, porfavor complete la forma adjunta y regresela ala dirección mencionada abajo.

**Housing Authority of Yamhill County's  
Housing Rehabilitation Program**

**135 NE Dunn Place  
McMinnville, OR 97128**

Si tiene preguntas respecto al Programa de reparaciones del hogar, favor de contactar:

**Darcy Reynolds al (503)883-4324**

○ e-mail: [dreynolds@hayc.org](mailto:dreynolds@hayc.org)

○ visite el sitio web: [www.hayc.org](http://www.hayc.org)

## LÍMITES DE INGRESO PARA 2018

Para calificar para los programas los solicitantes deben tener ingresos de o por debajo de los siguientes límites de ingresos establecidos por HUD:

TAMANO DE FAMILIA	BAJO 0% PRÉSTAMOS		MODERADO 2% PRÉSTAMOS	
	Mensual	Anual	Mensual	Anual
1	2,375	28,500	3,800	45,500
2	2,716	32,600	4,341	52,100
3	3,054	36,650	4,883	58,600
4	3,391	40,700	5,425	65,100
5	3,666	44,000	5,862	70,350
6	3,937	47,250	6,295	75,550
7	4,208	50,500	6,729	80,750
8	4,479	53,750	7,162	85,950

**Housing Authority of Yamhill County**  
 135 NE Dunn Place  
 McMinnville, OR 97128



HOUSING AUTHORITY OF YAMHILL COUNTY

## PROGRAMA DE REHABILITACIÓN PARA VIVIENDAS

**Rampa para Silla de Ruedas**



**Despues de Remodelación**



The preparation of this document was funded in part with federal funds from the Oregon Community Development Block Grant Program. This document is not subject to state or federal copyright law. As such, any part of the documents may be reprinted, copied or duplicated without the permission of the State of Oregon or the grant recipient.